

القدس في الخطاب الأدبي الجزائري "شعرا ونثرا" نماذج مختارة

## The Algerian Literary Discourse: Poetry and Prose from Al-Quds as a case study

عنتر رمضاني، عزالدين لزعر

Antarramdani- azzedinne lazar

<sup>1</sup> جامعة غرداية، university ghardaya

<sup>2</sup> جامعة الشيخ العربي التبسي تبسة، university chikh larbi tebessi tebessa

المؤلف المرسل (باللغتين): عنتر رمضاني- antarramdani الإيميل: ramdani.antar@univ-

ghardaia.dz

### ملخص:

شغلت القضية الفلسطينية بكل تفاصيلها عقول الشعراء والأدباء من كل أقطار العالم، عربا وعجما، ونصروها بالسنان والبنان، وكتبوا عنها في الكثير من المحافل العربية والأجنبية، إذ هي قضية الحرية الأولى. وكان للقدس حظ موفور من العناية والاهتمام، إذ كانت رمزا لفلسطين وأيقونة لحرية بما تمثله من خصائص تاريخية ودينية وحضارية وغيرها. ومن أشهر من كتب فيها: شعراء الجزائر وأدباؤها، من أمثال محمد العيد آل خليفة ومحمد البشير الإبراهيمي كأعلام يمثلون الجزائر آنذاك، فكتبوا عن فلسطين والقدس، ونالت القدس كرمز لفلسطين بما تشمله من قيم وتاريخ وحضارة وقومية قسطا من الاهتمام عندهم في قصائدهم ومقالاتهم التي كانت تنشر في الصحف الجزائرية والعربية. فما الذي ميز الخطاب الأدبي الجزائري عن غيره في تناوله للقدس كرمز لفلسطين؟ وهل وفق شعراء الجزائر وكُتَّابُهَا في الكتابة عن هذا الموضوع، كل هذا وغيره سنتعرض له في هذا البحث الموسوم بـ: القدس في الخطاب الأدبي الجزائري "شعرا ونثرا" نماذج مختارة لأدباء جزائريين.

كلمات مفتاحية: القدس، الخطاب الأدبي، الجزائري، الشعر، النثر.

### Abstract:

The Palestinian case occupied poets and writers from all over the world, Arab and Ajman wrote about it and supported it in many Arab and foreign forums, as it is the first issue of freedom. al quds was fortunate to be a symbol of Palestine and an icon of its freedom with

its historical, religious, cultural and other characteristics. Some of the most famous writers are: Algerian poets and writers, such as Mohammed al-Eid al-Khalifa and Mohammed al-Bashir Brahimi as prominent figures representing Algeria at the time, they wrote about Palestine and al quds. As a symbol of Palestine, with its values, history, civilization and nationalism, it received a lot of attention in their poems and articles that were published in the Algerian and Arab newspapers. What distinguishes the Algerian literary discourse from others in dealing with al quds as a symbol of Palestine? Did Algerian poets and writers succeeded in writing on this subject, all this will be exposed in this research entitled : al quds in the Algerian literary discourse "poetry and prose" selected models of Algerian writers. Keywords: Jerusalem, literary discourse, Algerian, poetry, prose. Keywords: keywords; al quds, literary discourse, Algerian, poetry, prose.

#### 1. مقدمة:

شغلت القضية الفلسطينية بكل تفاصيلها عقول الشعراء والأدباء من كل أقطار العالم، عربا وعجما، ونصروها بالسنان والبنان، وكتبوا عنها في الكثير من المحافل العربية والأجنبية، إذ هي قضية الحرية الأولى. فكان لها حظ موفور من العناية والاهتمام في قصائد الشعراء ودواوينهم، إذ كانت رمزا لفلسطين وأيقونة لحريتها بما تمثله من خصائص تاريخية ودينية وحضارية وغيرها.

فشكلت القدس موضوعا قائما بذاته في القصائد والمدونات، وإن ضمنت في لفظ فلسطين، فكثيرا ما يطلق الشعراء فلسطين على القدس أو القدس على فلسطين، فشكلت رمزا من رموز القومية العربية والأمة الإسلامية، فكتب شعراء كثر قصائد عن القدس وعن فلسطين ككل، وعبروا عن حميم وتعلقهم بها، لما تحتويه من خلفيات ومعاني يعشقها الشعراء؛ فهي مهبط الوحي، ومنزل الرسالة، وثالث الحرمين، وكانت موطن الكثير من الأنبياء والمرسلين، ومقاما لحضارات كبيرة منذ عهد قديمة.

بداية أردنا الإشارة إلى معنى القدس في اللغة ودلالاتها، فهي تدور في العربية حول معاني الطهر والبركة والتزينة والتعظيم، وجاء في القرآن الكريم من كلمات هذه المفردة: قدوس، قدس، القدس، نقدس، مقدس)، والاسم القدس يحمل هذه المعاني دلالة الطهر والتطهير والبركة، فالله تعالى بارك هذه الأرض بأنواع من البركات المادية والمعنوية، بما أرسل إليها من الرسل، وبعث فيها من النبيين وأنزل الكتب الهادية<sup>1</sup>. وهي أرض الله المباركة ومهبط الوحي باركها الله في كتابه الكريم في سورة الإسراء: " سبحان الذي أسرى بعبده ليلا من المسجد الحرام إلى المسجد الأقصى الذي باركنا حوله لنريه من آياتنا"<sup>2</sup>.

ومن أشهر من كتب فيها: شعراء الجزائر وأدباؤها، قديما وحديثا من أمثال عمر راسم محمد السعيد الزاهري، (وإن تكلموا عن فلسطين وبعض القضايا المرتبطة بها خاصة منها الصهيونية وخطرها)، الشيخ العلامة ابن باديس، والشاعر الفحل محمد العيد آل خليفة، والشيخ العلامة محمد البشير الإبراهيمي، ، وكثير من أدباء وعلماء الجزائر، فكتبوا عن فلسطين والقدس، ونالت القدس كرمز لفلسطين بما تشمله من قيم وتاريخ وحضارة وقومية قسطا من الاهتمام عندهم في قصائدهم ومقالاتهم التي كانت تنشر في الصحف الجزائرية والعربية.

ولقد تغنى بالقدس كثير من الأدباء والشعراء بالقدس ومجدوا تاريخها، وطاقوا بنا في مغانيها وطرقاتها ومقدساتها، ودافعوا عنها بالكلمة في أيام محنتها، منذ الحملات الصليبية التي كانت القدس غايتها، ومجدوا انتصارات المسلمين، وانتصار القدس على أعدائها، ومدحوا الأبطال الذين بذلوا دماءهم وأرواحهم في سبيل القدس، منذ أمجاد حطين وتحرير القدس، إلى زمن الاحتلال البغيض أين احتل اليهود أرض فلسطين، فكان الأدب صوت الأمة الغاضب والحزين والثائر، والداعي إلى تحرير القدس<sup>3</sup>.

فراح عدد كبير من أدباء العالم العربي والإسلامي ينددون بذلك، بما استطاعوا إليه سبيلا، وليس من قبيل الادعاء القول بأن الجزائر لمست أبعاد المأساة الصهيونية في المشرق العربي من خيوطها الأولى، وقبل أن تلتئم وعدا على شفتي بلفور فإن الموقف

الواضح الصلب الذي تقفه الجزائر البوم من القضية، ليس ابن الهزيمة بالأمس، ولا ابن النكبة بأمس الأمس، ولكنه موقف يتربع إلى جذور فكرية عميقة، وأصالة قومية رائدة...<sup>4</sup> فعميراسم<sup>5</sup> (1883-1959م) من أوائل من تكلم في القضية الفلسطينية ككل، بوعي فريد من نوعه، حيث شن حربا على اليهود والصهاينة وكشف مخططاتهم والأعيهم، فراح يكتب في الجرائد التي أسسها والجرائد التونسية التي كان يكتب فيها محذرا من خطر الصهيونية وضررها على القضية الفلسطينية حيث كتب مقالا في جريدة "مرشد الأمة" التونسية؛ ردا على كلمة يهودية نشرت مفادها ان استعمار فلسطين بات أمرا واجبا على اليهود لهم شملهم وجمع شتاتهم، وهذه كلمة خبيثة ماكرة دفعت "عميراسم" رحمه الله للدفاع عن فلسطين بما يستطيعه فنشر مجموعة مقالات منها: صناعة السلب، استعمار اليهود لفلسطين، وغيرها من المقالات<sup>6</sup>. وكذلك الأديب الأريب محمد السعيد الزاهري رحمه الله نالت القضية الفلسطينية قسطا من اهتمامه فكتب في جريدته 'البرق' المقال الأول بعنوان: (الصهيونية)، في العدد 20 الاثنين 24 جويلية 1927م، ص 2/1، أما المقال الثاني فكان بعنوان: 'أين تذهب أموالنا' وتم نشره في العدد 15، بتاريخ 20 جوان 1927م، ص 1، في حين نشرت الرسالة في العدد 11 جويلية 1927م، ص 3/2، بعنوان: (رسالة مفتوحة إلى المعلم فريدمان رئيس الطائفة اليهودية في الشمال الافريقي). فكان الزاهري من السابقين للحديث عن فلسطين والدفاع عنها منذ أن كان طالبا في الزيتونة<sup>7</sup>. وهكذا دأب أدباء الجزائر يدافعون عن فلسطين والقدس في مقالاتهم وقصائدهم، ولئن كانت فلسطين حاضرة في طيات المقالات، فإن القدس بعراقتها ورمزها العظيم قد نال حظا من ذلك كله، وسنعرض فيما يلي نماذج من حضور القدس في كتابات الجزائريين.

وهذا علامة الجزائر الشيخ الإمام عبد الحميد بن باديس رحمه الله قد سال حبه ف مقالات عديدة عن القدس وفلسطين وكتب مدافعا عنها ومعبرا عن شعوره العميق بجراح فلسطين والقدس الغائرة، التي سبها لهم الاحتلال الصهيوني ومساعدوه، فنشر ابن باديس رحمه الله في "الشهاب" و"البصائر" نصوصا نقلها من آثاره<sup>8</sup> وهي:

- نص برقية الاحتجاج على تقسيم فلسطين لسنة 1937 م، وقد نشرت في البصائر، السنة الثانية، العدد 79، بتاريخ: الجمعة 12 جمادى الثانية 1356 هـ، الموافق 20 أوت 1937 م ... وفيها يستنكر ويشجب باسمه وباسم جمعية العلماء المسلمين الجزائريين على تقسيم فلسطين، كون التقسيم اعتداء على شعب ضعيف هب يدافع عن حقوقه...وكونه - أيضا- اعتداء شنيعا على مقدسات كل الأديان بفلسطين...
- نص برقية باسم ابن باديس وباسم الجمعية إلى المؤتمر البرلماني المنعقد بمصر من أجل فلسطين، وذلك بتاريخ: الجمعة 20 شعبان 1357 هـ، الموافق 14 أكتوبر 1938 م، العدد 135 ... وفي هذه البرقية يضم الإمام والجمعية صوت إلى صوت المؤتمر المذكور مؤيدين كل ما من شأنه أن يخدم قضية فلسطين...
- نص "فاجعة قسنطينة" التي هي عبارة عن تقرير فيه وصف لفتنة قسنطينة بين المسلمين و اليهود، و التي راح ضحيتها اثنان من المسلمين و قتل عشرون من اليهود، و ذلك إثر اعتداء اليهودي إلباهو خليفي" على المصلين و قد استمرت الفتنة سبعة أيام من يوم 04 أوت 1934 م إلى يوم 11 أوت 1934 م ... و قد نشر هذا التقرير بمجلة "الشهاب" الجزء العاشر، الد العاشر بتاريخ: غرة جمادى الثانية 1353 هـ، الموافق 11 ديسمبر 1934 م، وقد طبع هذا النص في الجزء الثاني من الد الثاني، في حين طبع النصان السابقان عليه في الجزء الأول من العدد الثاني...
- وأما مقالة "فلسطين الشهيدة"<sup>9</sup> فهي أحسن ما كتب ابن باديس عن فلسطين بأسلوب أدبي راق، وقد نشرت في مجلة الشهاب الجزء السادس، العدد الرابع عشر، بتاريخ: غرة جمادى الثانية 1357 هـ، الموافق أوت 1938 م. ومما جاء فيها قوله رحمه الله عن القدس: "رحاب القدس الشريف مثل رحاب مكة والمدينة، وقد قال الله تعالى في المسجد الأقصى في سورة الإسراء: "الذي باركنا حول"، ليعرفنا بفضل تلك الرحاب، فكل ما هو واقع بها كأنه واقع برحاب المسجد

الحرام ومسجد طيبة"<sup>10</sup>، ويواصل قوله رحمه الله في بيان الخصومة مع الصهاينة والمهود الغاصبين: "فليست الخصومة بين كل عرب فلسطين ويهودها، ولا بين كل مسلم ويهودي على وجه الأرض، بل الخصومة بين الصهيونية والاستعمار الإنكليزي من جهة والإسلام والعرب من جهة، والضحية فلسطين والشهداء حماة القدس الشريف"<sup>11</sup>.

من هنا نلمس حضور القدس في خطابات ابن باديس وفي سياق الدفاع والتنديد لكل مظاهر الطغيان والغطرسة الصهيونية. أو بيان خصومته مع الغاصبين من اتحاد الصهيونية والاستعمار الإنكليزي، وأن الحرب بيننا نحن العرب والمسلمين في كل اقطار المعمورة وبين هؤلاء.

وهذا علم آخر من أعلام الجزائر وهو الشيخ محمد البشير الإبراهيمي عليه رحمة الله والذي يعتبر سيد كتاب المقالة السياسية في موضوع القضية الفلسطينية، هو الإبراهيمي رحمه الله الذي أعمل قلمه، وأعنت فكره حول هذه القضية حتى لم يكد يغادر شيئاً حولها إلا قاله مفصلاً مطنبا"<sup>12</sup>.

من خلال الرصد الذي قام به مركز الإعلام العربي لمقالات الإبراهيمي وأدبياته عن القضية الفلسطينية في كتاب "فلسطين"؛ نجد أن الكتاب يضم 17 مقالاً وتصريحاً وبياناً تناولت رؤى الإبراهيمي للقضية الفلسطينية من حيث أهميتها لدى العرب والمسلمين، ومكانتها لديهم، والمطلوب من الأمة بمختلف أطرافها وشعوبها في مواجهة المشروع الصهيوني في فلسطين، والإطار الحضاري الأوسع الذي يحتوي القضية الفلسطينية، وهو الصراع بين الشرق والغرب.

ويمكن تصنيف هذه المقالات في أربعة تبويبات رئيسية؛ وهي:

1. القسم الأول: عن الاستعمار ودوره في خلق قضية فلسطين.
2. القسم الثاني: دور العرب والمسلمين في ضياع فلسطين والواجبات المطلوبة منهم.
3. القسم الثالث: رؤى الإبراهيمي حول نكبة فلسطين عام 1948م.
4. القسم الرابع: النواحي العملية في مواقف الإبراهيمي إزاء قضية فلسطين<sup>13</sup>.

وقد تكلم البشير الإبراهيمي عن القدس في ثنايا كلامه عن فلسطين، و سال حبره كثيرا في الدفاع عنها، ويعد الإبراهيمي من أكثر الأعلام النثرية التي دافعت عن القضية الفلسطينية، فقد كتب مقالات كثيرة منها ما نشر في صحفه ومنها ما نشر في غيرها، تعد من روائع البيان العربي، تدفقت فيها مشاعر الإبراهيمي الإمام حسرة وأسفا على فلسطين وضياعها من يد المسلمين والعرب.

فمن تلك المقالات مقال عنوانه "متى يبلغ البنيان" منشور في (مجلة "الأخوة الإسلامية"، العدد الحادي عشر، السنة الثانية، بغداد، 17 شوال 1373 هـ الموافق لـ 18 جوان 1954 م)، على هامش المؤتمر الإسلامي الأخير الذي انعقد بالقدس في 3 ديسمبر 1953 لبحث قضية فلسطين "إن اليهود بنوا أمرهم على كلمة وهم واصلون إلى تطبيقها ما دنا على هذه الحالة، فلنبن نحن أمرنا على عكسها إن كنا رجالاً ونعمل على تحقيقها متساندين. هم يقولون: لا معنى لفلسطين بدون القدس ولا معنى للقدس بدون الهيكل المطمور تحت الأقصى، فلنعكس نحن لهم القضية ما دامت الأقدار قد أوقفنا منهم هذا الموقف، ولنقلها صريحة مججلة يفسرها العمل: لا فائدة لنا في الصخرة والأقصى بدون القدس، ولا فائدة لنا من القدس بدون فلسطين، فالثلاثة واحد وليس الواحد ثلاثة، فإذا قبلنا هذا وقرناه بالتصميم وعرف اليهود تصميمنا أقلعوا عن غيهم وقالوا ما قال أسلافهم: {إنّ فيمّا قومًا جبّارين}، أما إذا علموا عتّا هذه الأنظار القصيرة وقد علموا وسيعلمون - فإنهم لا يزيدون منّا إلا احتقارًا ولا يزدادون بنا إلا تمرّسًا، وأي عقل يستسيغ التفكير في الترميم والإصلاح لمسجد معرّض لخطر النسف في كل حين وبينه وبين العدو رمية سهم مسترخي الوتر"<sup>14</sup>. فنلاحظ حضور القدس بقوة في خطاب الإبراهيمي وإحساسه الصادق وبيان أنها رسالة المسلم السامية التي ينبغي أن يدافع عنها، وأن القدس ليست هي الصخرة أو بعض رموز المكان هناك وإنما القدس بكل ذلك مجموعا فلسطين كلها.

التشكيك في كل المقترحات والضمانات والحلول التي تأتي من الدوائر الاستعمارية التي ساندت الصهيونية العالمية لافتراس أرض فلسطين، لأن كل إناء بما فيه ينضح، ومثال ذلك تشكيكه عن دراية ومشاهدة لما أطلق عليه آنذاك في بعض الجرائد اسم "هيئة

"فرنسا- الإسلام " التي ذكرتها جريدة "الزهرة- " وقال عنها " إننا لا نعرفها، ولا نؤمن بها فإن كانت موجودة فهي لِشَرِّ الإسلام لا لخيره، وللإضرار به لا لنفعه، وإننا نعتقد أن فرنسا أكبر عدو للإسلام، وهل يأتي من العدو خير؟ إن هذه الهيئة التي لم ننبئ إلى الآن- حقيقتها "تدجيلة" جديدة لم يَخُلْ- زَمَنٌ من أشباهها، ابتكرها بعض المستشرقين الذين يجعلون الاستشراق ذريعة لاستهواء المفتونين من الشرقيين، ويغُطُّون لهم به ضراوة الحجاج، بطراوة "الحلاج"، ويبكون لهم على لئلاهم، وهم الذين قتلوها.<sup>15</sup>، ثم يرفع صوته مدويا صارخا ومستفسرا " أين كان هذا المستشرق (ويقصد لوي ماسينيون) يوم شاركت دولته في جريمة فلسطين، وإخراج الإسلام منها، بموافقتها على التقسيم، وبمساعدها المفضوحة لليهود من يوم وُلدت القضية إلى الآن؟ إنه كان ساكتًا سكوت المغتبط بتلك الأدوار الأثيمة، لأن الإحساس المتنبه فيه إذ ذاك هو إحساسه الفرنسي، فلما تمّت الأدوار، وبلغت نهايتها، وعلم أن اليهود سيأخذون المسالك على دينه ودولته معًا تَنَبَّه إحساسه المسيحي- الحانق على اليهود، وجاء يعزّي المسلمين البسطاء تعزية الشامت، وينبّه دولته إلى أن هناك منفذًا تدخل منه أصبعها في فلسطين، وهو وَقْفُ أبي مدين "الجزائري"، وأن هناك ميدانًا تسترجع فيه عطف المسلمين الأغرار، وهو قضية المشرّدين، وأن ذلك لا يتمّ إلّا بتدويل القدس.<sup>16</sup> . ثم بين رحمه الله كيف أن المستبدين والطغاة في كل زمان ومكان يستغلّون سذاجة الشعوب وعواطفها الدينية عبر قضايا ثانوية وجزئية لا تغني عن الحق شيئا، قال رحمه الله: "فكأن هذا المستشرق لم يَكْفِه استغلال دولته للأحياء متًا فابْتَكَّرَ لها طريقةً لاستغلال الأموات، وإنَّ هذه لِأخدى فوائد الاستشراق لهم... ولنا، وعلى كل حال فهو قد زَمَى الشبكة، وأصاب ما قُدِرَ له من الرزق ومن ضلّ فإنما يضل على نفسه. ليت شعري! ماذا يجدي علينا تدويل القدس بعد أن ضاعت فلسطين كلها؟ وماذا تغني عن المشرّدين هذه الصدقات الممنونة بعد أن فقدوا أرضهم وديارهم؟<sup>17</sup>.

(إن اغتصاب فلسطين جريمة دولية كبرى لا يفتأ الإبراهيمي يذكر عبر مختلف المجالس أنها تمثل عدوانا صليبيًا بامتياز، ويكشف عن ذلك قائلا "... فهل يُلام العرب بعد هذا والمسلمون من- ورائهم إذا اعتقدوا أنها حرب صليبية، - بعض أسلحتها اليهود، وأنها



ممالأة مكشوفة من الدينين الصالب والمصلوب على الإسلام؛ نعم وإن كلمة المارشال اللمي التي قالها يوم انتزع القدس من يد الأتراك لا تزال ماثورة مشهورة، ولا يزال رنينها مجلجلاً في الأذان، وصداها متجاوباً في الأذهان. أيها العرب، أيها المسلمون! إن فلسطين وديعة محمد عندنا، وأمانة عمر في ذمتنا، وعهد الإسلام في أعناقنا، فلئن أخذها اليهود منا ونحن عصابة إنا إذاً لخاسرون".<sup>18</sup> من هنا نرى الحضور القوي للقدس في كتابات الإبراهيمي رحمه الله وكيف شكلت موضوعاً أساساً دون فيه الإبراهيمي بياناً ساحراً مدافعاً فيه ومندداً بالوضع السائد هناك، ورافضاً وناكراً لكل صور الاستعمار الصهيوني الغاشم على مهبط الأنبياء، ولمزيد معرفة بما كتبه الإبراهيمي رحمه الله عن فلسطين والقدس فلينظر كتاب (بذل الوسع في شرح مقالات فلسطين التسع) لمؤلفه عبد الحميد بن بشير دمان المقري.

كما شكلت القدس خلفيه مهمة، لدى شعراء الجزائر من الأربعينيات - مع محمد العيد آل خليفة وغيره من الشعراء- إلى اليوم، لما تحمله من أبعاد دينية وحضارية وتاريخية، والشاعر عندما يوظف القدس، كرمز شعري، لا يكتفي بالذكر الحرفي لها وتزيين النص بها ليظن القارئ أن الشاعر مرتبط برموز الأمة، ومتسلح بثقافة دينية، بل ليبرز قيمته، وتأثيره في حركية الأمة والتاريخ العربي والإسلامي، وليبقى القارئ مرتبطاً بتاريخه المجيد، وحضارته الرائعة، ويجعله حافظاً له وقابلاً للتجدد مرة ثانية، إن توفرت الشروط المادية والمعنوية لذلك.<sup>19</sup>

يقول محمد العيد آل خليفة مخاطباً فلسطين:

فـسـحـقـا لـلـصـهـيـنـة الجـيـاع	بـلـيـت بـهـم صـهـيـنـة جـيـاعـا
وـمـا أخـلـاقـه غـيـر الخـداع	وـكـيـف يـصـادف العـبـري نـجـحـا
بـأن طـبـاعـهـم شـر الطـبـاع <sup>20</sup>	قـد اشـتـهـر الـيـود بـكـل قـطـر

فمحمد العيد آل خليفة هنا يرى الصهانية المغتصبين للقدس ذئابا جياعا تنهب ميراث القدس الحضاري والكوني والديني، بحجج استعمارية بغیضة، وهم هكذا اشتهروا في كل قطر، بأنهم شر الخليفة في الأرض.

وفي عام 1936 م قامت الثورة الفلسطينية، وكادت تقضي على النفوذ الإنجليزي والوجود الصهيوني؛ بدأت الثورة بإعلان الإضراب العام في جميع أنحاء فلسطين العربية تعبيراً عن سخط الشعب الفلسطيني عن الانتداب البريطاني والدولة اليهودية المقترحة، وسرعان ما تحول الإضراب إلى ثورة علنية مسلحة، وتوافد المتطوعون من البلاد العربية المجاورة، واهتاج الرأي العام العربي في مختلف الأقطار العربية، وشعرت السلطات البريطانية بالخطر، فاستخدمت الدبابات والطائرات في قمع الثوار، وأخذت تنكل بالأحرار من أبناء فلسطين فأحس محمد العيد آل خليفة بالخطر على هذا الجزء من الوطن العربي وأدرك أنّ يد بريطانيا وراء كل مؤامرة تعرضت لها فلسطين خفية مرة وعلنية أخرى، فكتب قصيدته (بني التايمز)<sup>21</sup> التي يهاجم فيها الانجليز، ويتحسر على ما حلّ بأولى القبلتين<sup>22</sup>، يقول:

فَهَلْ لَكُمْ عَنِ الْجَوْرِ اُزْدَجَارُ؟	"بَنِي التَّائِمِزْ" قَدْ جُرْتُمْ كَثِيرًا
تَسْوُمُ (الْقِبْلَةَ) الْأُولَى التَّجَارُ	أَفِي أَسْوَاقِكُمْ نَصَبًا وَعَضْبًا
كَمَا لِلْبَحْرِ بِاللُّجْجِ اُنْسَجَارُ	إِحَالُ (الْقِبْلَةَ) اُنْسَجَرَتْ دِمَاءُ
وَتَأْبَى الثُّرْبُ فِيمَا وَالْحِجَارُ	تَرُونَ لَهَا سِوَى الْعَرَبِيِّ أَهْلًا
وَلَيْسَ لَهَا بِإِلَّا دَمِهِ نِجَارُ	فَلَيْسَ لَهَا بِإِلَّا قَمِهِ لِسَانُ
وَشَعْبٌ يَسْتَجِيرُ وَلَا يُجَارُ	أَلَمْ يُؤْلِكْكُمْ حَرَمٌ مُبَاحُ
وَهَلْ تَخْفَى (الْبَسُوسُ) أَوْ (الْفِجَارُ)	إِذَنْ فَالْحَرَبُ لِلْعَرَبِيِّ دَأْبُ
وَعُقْبَى شِدَّةِ الْقَهْرِ اُنْفِجَارُ	شَدَدْتُمْ قَهْرَهُ فَعَلَا اُنْفِجَارًا

هذه الدفقات الشعورية في قصيدة محمد العيد تنبئ عن إحساسه العميق بقيمة القدس وفلسطين، ومعرفته الشديدة إلى هول ما وقع في حق مهبط الوحي فلسطين

والقدس، وبخاصة بعد أن اتضحت خيوط المؤامرة والأطماع الصهيونية في المنطقة آنذاك.

ومن الأحداث التي تفاعل معها محمد العيد آل خليفة رحمه الله، وكتب فيها لأجل القدس قضية تقسيم فلسطين بما فيها القدس، فقد كتب في جريدة البصائر سنة 1937 قصيدة بعنوان: "تقسيم فلسطين"<sup>23</sup> يقول فيها:

يا قسمة القدس انت ضيزى  
لم يعدل القاسمون فيك  
مضوا على الحيف لم يبالوا  
بما جرى من دم سفيك  
القدس للعرب من زمان  
لن يقبلوا فيه من شريك  
قد سامه الأجنبي خسفا  
وهدّ من ركنه السميك

فمحمد العيد آل خليفة هنا يرى أن القدس للعرب من زمان قديم لا يقبلون فيه شريكا آخر، خاصة وأن هذا الشريك هو المحتل الغاصب، الصهاينة الأشرار المكرّة، ولن يقبلوا ولو تنازلا بسيطا على شبر منها مهما كانت الظروف والأحوال، وهذا يدل على وعي آل خليفة بقيمة فلسطين والقدس وما لها من ميراث حضاري وديني كبير في قلوب الناس جميعا،

وفي السنة نفسها (1937)، ألقى قصيدة مطولة طلب من الجزائر إغاثة القدس ورفض التقسيم، سماها "استوح شعرك"<sup>24</sup>:

هلا أغثت القدس منك بلفتة  
غيرى على شعب هناك يروع  
القبلة الأولى تضحج وتشتكي  
من قسمة المستأثر المستنفع  
ضهي احتجاجك لاحتجاج حماتها  
واستنكري تقسيمه واستقطعي  
ايه فلسطين الشقيقة لا تني  
عن رد عدوان اليهود الاشنع

فيتوجه محمد العيد آل خليفة لنصرة القدس رغم الظروف المملة بالجزائر من ويلات الاستعمار، ويحضهم على بذل الواجب معها وهو التنديد والاستنكار بما آل إليه وضع

القدس وهو أضعف الإيمان لبعدهما، ولو كانت الظروف والأحوال مناسبة لترجم ذلك التنديد فعلا وموقفا في ميدان الوغى، وإن كانت الجزائر تعاني هي أيضا من أجل استقلالها.

ومن ذلك ما قاله محمد العيد آل خليفة محذرا الصهاينة متوعدا<sup>25</sup>:

قل لابن صهيون اغتررت فلا تجر	إن ابن يعرب ناهض للثار
أعرضت عن خطط السلام موليا	فوقعت منها خطوط النار
لا تحسبن بان صبحك طالع	فالبدر-ويحك-خادع للساري
سترى أمانيك التي شيدتها	منهارة مع ركنك المنهار
القدس لابن القدس لا لمشرد	متصهين ومهاجر غدار

وحتى قبل اندلاع الثورة الجزائرية كان للقدس حضور في الشعر الجزائري بقوة، فقد نشر محمد العيد آل خليفة في جريدة "البصائر" سنة 1948 قصيدة منها حول فلسطين، بعنوان: "هيجت وجدي"<sup>26</sup> قول فيها:

قل لابن صهيون اغتررت فلا تجر	إن ابن يعرب ناهض للثار
أعرضت عن خطط السلام موليا	فوقعت منها في خطوط النار
لا تحسبن بأن صبحك طالع	فالبدر ويحك خاح للساري
سترى أمانيك التي شيدتها	منهارة مع ركنك المنهار
القدس لابن القدس لا لمشرد	متصهين ومهاجر غدار

فهذه الأبيات التي بثها محمد العيد آل خليفة يعبر فيها عن غيرة العربي المسلم عن قدس العروبة، مخاطبا فيها الصهيوني النجس المتشرد بألا مكان فيها إلا لأهلها، ويبشره بأن صبحه وأمله لن يطلع صبحه لأن الصبح صبح الاستقلال والحرية هو لأهل فلسطين وسكان القدس العزيرة.

وهي عند الشاعر الجزائري حسين زيدان، نجمة وكواكب وقصيدة أحبها، فهي الجزء الذي يجسد الكل، اليوم وغدا، ولأن الوطن واحد والتاريخ واحد، انطلق الشاعر من عمق

الأوراس إلى قلب القدس، وبعث لها رسائله الشعرية عبر ديوانه "قصائد من الأوراس إلى القدس"، فتاريخ الأوراس معطر بشذى القدس ولم يتشكل تاريخه إلا بهواه وقد رسم الشاعر للقدس صورتها الحقيقية في مخيلته وجسد حيا له شعريا، لأنها جزء منه<sup>27</sup>:

هو<sup>28</sup> في عيوني نجمة لم تنبجس وكواكب عطشى تفتش عن سديم  
هو لمسة الوجدان لما أشرقت وقصييدة لم يفشها قلب كظيم  
هو في أصابع فرحتي أنشودة ورسالة كم أوهت قلب الكليم  
هو قبضة وضعت على شفة الزناد وطلقة أعددتها لغد عظيم<sup>29</sup>

فالقدس قد تحولت إلى رمز ديني وتاريخي عند الشاعر الجزائري، وعند الشاعر العربي عامة، وأضحت مصدر إلهام شعري، يدافع الشاعر عنها في ثنايا قصائده ويمجدها لتصبح رمزا للطهارة والقداسة، يحنون إليها لأنها فردوسهم المفقود بعد احتلالها من طرف الصهاينة الغاصبين.

كما كانت هناك كتابات لشعراء شباب ظلوا ينشرون قصائدهم وأشعارهم في المجالات التي كانت جمعية العلماء تصدرها، خاصة جريدة الشهاب التي كان مدير تحريرها ورئيسها العلامة الراحل عبد الحميد بن باديس رحمه الله، ومن أمثلة ذلك ما كتب شاعرٌ جزائريٌّ ناشئٌ لم يذكر اسمه خوفا من رقابة الاستعمار الفرنسي البغيض المتصهين، قصيدة شعرية عن فلسطين في سنة 1930 م، حيث نشرها آنذاك بمجلة " الشهاب " الجزائرية التي كان يديرها العلامة الشيخ عبد الحميد بن باديس رئيس جمعية العلماء المسلمين الجزائريين، يصور فيها مشاعره النابضة نحو القدس وساكنيها، ويعبر فيها عن تعاطف الشعب الجزائري كله مع الشعب الفلسطيني الشقيق انطلاقا من إحساسه بخطر الاحتلال الصهيوني على قدس العروبة، يقول:

ناشدتُك الله يا قدس العروبة لا تُقمِ حسابًا، لمن قد رام تمويهها  
فَمَا طَمَوحُ يَهُودِ الشَّرْقِ يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَنَالُونَ إِلَّا الْمُقْتَتَ تَشْوِيهَا  
يا أمةَ القُدسِ، لا يُحْزِنُكَ مَطْمَحُهُمْ فَإِنَّ لِلْقُدسِ رَبًّا، هُوَ يَحْمِيهَا

أَمَّا الْجَزَائِرُ، فَهِيَ مِنْ مُصَابِكُمْ فِي حَرْنَارِ الْأَمْسَى، تَشْكُو لِبَارِيهَا  
 آهِ عَلَى أُمَّةِ الْقُدْسِ الَّتِي بَسَطَتْ لِلْجَارِ إِحْسَانَهَا، وَأَسْأَلُ مُجِيرَهَا  
 آهِ، عَلَى كَأْسِ ذُلِّ، وَهِيَ تَرُشِفُهَا وَعَنْ صِغَارِ كَأَبَاتٍ تُقَاسِمُهَا<sup>30</sup>

وهي قصيدة تنضح بالمشاعر الجياشة لفلسطين والإيحاءات القومية التي يتميز بها كل عربي محب لفلسطين ومقدس لقضيتها، كتبها شابع متشبع بالثقافة العربية والإسلامية، كما هي عادت جمعية العلماء وتعليمها وثقافتها مع تلاميذها وطلبتها.

ومع تطور الأحداث، تزايد الاهتمام ونشاط ودهم الجزائريين للقضية الفلسطينية، فقد رفع العلماء بياناً ضد تدنيس حائط الأقصى إلى السطات الفرنسية يطالبونها بالاحتجاج<sup>31</sup>، وتابعت الجريدة مقاطعة العرب الاقتصادية لليهود في فلسطين<sup>32</sup>، كما دعا الجزائريون (كمحمد السعيد الزاهري وعلي مرحوم) لدعم الفلسطينيين بالأفعال وليس بالأقوال فقط وغيرها كثير<sup>33</sup>.

ولم يكتف محمد العيد بمجرد التعبير عن تضامنه مع القضية الفلسطينية، وتأيبده لقضايا الأمة العربية كلها سواء في فلسطين أو في شمال إفريقيا، بل غير لهجته من التضامن إلى التهديد والوعيد، ووصف أخلاق اليهود وطباعهم الشريرة التي عرفوا بها كالخداع والجبن والغرور وسواها<sup>34</sup>، يقول محمد العيد في قصيدته " فلسطين العزيرة " التي نظمها سنة 1367 هـ، فيصف أخلاق اليهود، وطباعهم التي عرفوا بها، فيقول:

وَكَيْفَ يُصَادِفُ الْعِبْرِيُّ نُجْحًا وَمَا أَخْلَاقُهُ غَيْرَ الْخِدَاعِ  
 قَدْ اشْتَهَرَ الْيَهُودُ بِكُلِّ قَطْرِ بِأَنَّ طِبَاعَهُمْ شَرُّ الطَّبَاعِ  
 قَدْ اغْتَرَّ الْيَهُودُ بِمَا أَصَابُوا بِأَرْضِ الْقُدْسِ مِنْ بَعْضِ الْقِلَاعِ  
 مَتَى كَانَ الْيَهُودُ جُنُودَ حَرْبٍ وَكُفُؤًا لِلْأَعْرَابِ فِي الصَّرَاعِ<sup>35</sup>

وهذا شاعر الثورة المجيدة مفدي زكريا يكتب لفلسطين والقدس، ويعبر عن مشاعره المفعمة بالمحبة والإكبار لمهبط الوحي، والغضب يحيط به بعد أن ضاعت وفرط فيها المسلمون، فجرها لا يندمل إلا باسترجاعها، ولعل قسوة الجرح الفلسطيني وفداحة النكبة كانا من وراء حرارة النغم الذي شدا به هذا الشاعر الموهوب المرهف الحس

الأصيل الانتماء، وهو يفتح الجزء الأول من قصيدته "فلسطين على الصليب"<sup>36</sup> بندا  
جياش موجه يثير كل المواجه، حيث يقول:  
فلسطين... يامهبط الأنبيأ  
ويا حجّة الله في أرضه  
ويا قدسأ، باعه آدم  
وأضحى ابنه - بين إخوانه  
فلسطين، والعرب في سكرة  
رماك الزمان بكل لثيم  
وها هو أيضا شاعر جزائري مجيد وهو: "محمد بلقاسم خمار" ف قصيدة له بعنوان:  
"إلى القدس"<sup>37</sup> بمناسبة المهرجان الوطني الثاني للأغنية القومية الفلسطينية للجزائر يوم:  
1981-12-08م:

متى نستلهم الفرسان  
متى نهتز يا عربان  
ونزحف مثلما الشجعان  
متى يا أمة الرهبان  
ونقرأ سورة الرحمان  
متى نحيا بلا إحسان  
بلا حقد بلا أضغان  
ونسقي وردة القدس  
لا خطب ولا عرس  
ونلثم صخرة القدس  
نؤجل آية الكرسي  
وندعو الله في القدس  
بلا عار بلا بؤس  
بلا: ... يا ضيعة القدس

ففي هذه الأبيات نرى بلقاسم خمار متشوقا لتطأ أقدامه أرض القدس، مع فرسان الفتح  
الصادقين لنصرة القدس، وهو يصور لنا هذا الفتح المبين للقدس العزيزة، فيزحفون  
كالشجعان والفرسان الغطاريف، فينعمون بالصلاة في بيت المقدس والدعاء فيها، والعيش  
بلا عار ولا بؤس.

أما الشاعر مصطفى الغماري الذي انطلق من القدس ومن تاريخها ليفضح الحاضر وواقعه حين يقول:

فجرت منابع الإبداع فهم فهموا في مداك رؤى وضياء  
ورق حنينهم فيك انسيابا فرقرقت القلوب لك الوفاء  
فماذا يا جلال القدس ماذا؟ وقد عاد الزمان بنا وراء  
تحطمت اليراعةُ فيك شكوى ووجه الصمت يطوينا عياء  
يلملم جرحنا في كلِّ ناد ويقبس من ليلاليه الشـتاء<sup>38</sup>

وها هو شاعر آخر اسمه أحمد شنة، يدعو لرفع الظلم عن القدس والدعوة إلى تحريرها، كي تتظافر الجهود في كلمة واحدة عنوانها استقلال القدس، حتى تستيقظ الضمائر الباردة والضمائر المغيبة في ربوع العالم العربي والإسلامي فيهبوا للعمل من أجل استقلال القدس، وإرجاعها إلى حتى الإسلام والحرية. حيث يقول:

تكلّم..

وقل إننا .. لا نخاف اليهود  
سنُخرجهم من خيام أمية  
من رملٍ خبير، من مهبط الأنبياء  
ولكن تمهلْ .. وحديقٍ معي في الوجوه!  
فكلُّ القبائلِ صارت يهود ..<sup>39</sup>

شاعر آخر وهو محمد بوزيدي الذي رافق القضية الفلسطينية في كل مراحلها وأطوارها، وكان يستغل كل مناسبة لتأييدها وتمجيدها على نحو ما وَرَدَ في قصائد عديدة منها قصيدته الموسومة بـ "جيش العرب ينتصر" وقد أُلقيت في الإذاعة الجزائرية في بدء معركة جوان 1967 م، وفي 30 جوان 1967 م وقف الشّاعرُ نفسه يخاطب الفلسطينيين بقصيدة موسومة بـ "الفلسطيني"<sup>40</sup>، وقد اجتمع نداء الشاعر بمشاعر الفلسطينيين ورغبتهم في الجهاد والدفاع عن وطنهم وقدسهم حيث قال:

لَا تُوَدِّعْنِي وَقَدْ حَانَ الْوَدَاعُ      وَاجِبُ الْعُرْبِ يُتَادِي لِلدِّفَاعِ



أَلْهَبِ الْمَيْدَانَ نَارًا تَتَلَطَّى  
لَا تُقْلُ سَالَتْ دُمُوعِي خَوْفًا تُكَلِّ  
فَالِ الْمَيْدَانَ يَا أَعْلَى حَيْبِ  
لَمْ يَعِشْ فِي الْمَجْدِ مَنْ كَانَ جَبَانًا  
حَرَّرِ الْقُدْسِ وَأَقْدَسَ الْبِقَاعِ  
إِنَّمَا دَمْعِي يُنَادِي الْقُدْسَ ضَاعِ  
لَا تُفَكِّرْ فِي الثَّكَالِي وَالْجِيَاعِ  
إِنَّمَا الْمَجْدُ لِمَنْ بِالرُّوحِ بَاعِ<sup>41</sup>

وفي قصيدة أخرى يشير فيها إلى حضارة القدس وعروبتهما المجيدة، وأن ترابها يمتد إلى عظامه ودمائه، لأنه دم عربي أصيل، وجزء لا يتجزأ منها ومن كل محب لفلسطين وللقدس العريقة، يقول:

أَرْضُ قُدْسِي أَرْضُ عَدْنَانَ وَإِنِّي  
مِنْكَ لَحَمِي يَا فَلَسْطِينَ وَرُوجِي  
مِنْ تُرَابِ الْقُدْسِ عَظْمِي وَدِمَائِي  
أَنَا جُزْءٌ مِنْكَ يَا أَرْضَ الضَّيَاءِ  
يَا فَلَسْطِينَ أَرَاكَ الْيَوْمَ حَرَبًا  
وَصُومُودًا حَوْلَ أَقْدَاسِ اللَّوَاءِ

وهناك شعراء آخرون كتبوا قصائدهم وعبروا فيها عن القدس، وجعلوها رمزا للثورة والحرية والقداسة والطهارة، فشدا اشعارهم بفلسطين ودافعوا عنها بما استطاعوا من الكلمة المدوية، وافتخروا بكفاح أبنائها وابطالها، فعبروا بكلمة الشاعر الجزائري المحب لفلسطين والعاشق للقدس، فترى في قصائدهم حبا جارفا ومشاعر طافحة محبة لفلسطين والقدس، ولا ترضى بما آلت إليه أحوالها من احتلال وغير ذلك، فمن أولئك الشعراء: موسى الأحمدى نويوات، ومحمد الأخضر السائحي، أحمد سحنون وغيرهم.  
خاتمة:

مما سبق نلاحظ أن إسهامات الأدباء الجزائريين كان حظها وافرا في الحديث عن القضية الفلسطينية وقضية القدس بالتحديد، بل من بدايات القضية أصلا، كما أنهم كانوا من أوائل من حذر من تبعات الاستعمار الصهيوني والصهيونية على وجه الخصوص، رغم بعدهم عن فلسطين وعن القدس خاصة، كما لمسنا جهودهم الحثيثة مطالبين بالحرية والاستقلال للقدس وفلسطين، وشاركوا من أجل ذلك في المحافل العالمية، مثلما فعل ابن

باديس والإبراهيمي عليهما رحمة الله، ولا ننسى إسهامات شعراء الجزائر أيضا كمحمد العيد آل خليفة ومفدي زكريا وغيره من شعراء الجزائر الذي تقاسموا مع القدس أوجاعها وآلامها، ونددوا بالاستعمار الغاشم الذي طالها، ومما يلاحظ كما قال (سيف الإسلام بوفلاقة): أنَّ شعر الجزائريين صادق العاطفة، غير متكلف؛ لأنَّ هؤلاء الشعراء كانوا يؤمنون بعدالة القضية الفلسطينية ويحرصون على الثورة ضد المغتصبين الصهاينة فكانوا يهدفون، إذن، إلى التعبير عن شعورهم عن هذه القضية التي يعتبرونها قضيتهم، ولم يكونوا يستغلون هذا الحديث عن الثورة للوصول إلى أهداف أخرى كالمدح مثلا، كما كان يفعل بعض الشعراء المغاربة، وغيرهم... ولكنهم كتبوا هذا الشعر عندما عناهم المصاب وأثارتهم اللوعة، فعبروا بحرارة وصدق عاطفة، عاطفة شعراء مكلومي الأفتدة في الغالب، عانوا من بطش الاستعمار الفرنسي كما عانى الفلسطينيون من جبروت الاستعمار الصهيوني.

الهوامش:

- 1 - محمد داود، اللغة في محراب القدس، شريك المقاومة وسجل الحقائق، دار الهلال، القاهرة، مصر، ص 11-12.
- 2- سورة الإسراء 01.
- 3 - محمد داود، اللغة في محراب القدس، شريك المقاومة وسجل الحقائق، مرجع سابق، ص 52.
- 4 - صالح خرفي، "صحافتنا والصهيونية"، مجلة الثقافة، ع 02، 1971م، ص 118. للإشارة فإن أول صحيفة اهتمت بهذا الشأن ه صحيفة "الحق" التي صدرت في مدينة عنابة بالشرق الجزائري سنة 1894م، لصاحبها سليمان بنقي و خليل قائد العيون، في طليعة عددها السابع عشر.
- 5 - عمر راسم: عمر علي راسم ( 3يناير 1884 - 3 فبراير 1959) خطاط وصحفي جزائري في القرن العشرين الميلادي/الثالث عشر الهجري، اشتهر بخطه العربي ومقدرته في رسم المنمنمات والذي أسس مدرسة المنمنمات الجزائرية في 1939 مع شقيقه محمد راسم وهو من رواد الإصلاح في عصر النهضة بالجزائر. ولد بمدينة الجزائر ونشأ وتعلم بها ثم اعتمد على نفسه فتعلم العربية والفرنسية. عرف منذ صباه بأفكاره الإصلاحية، وكان من أوائل الجزائريين المعتنقين لمذهب محمد عبده الإصلاحى، والداعين إليه. أنشأ جريدة الجزائر في 1908 ثم ذو الفقار في 1913 وكان اسمه المستعار أبو المنصور الصنهاجي. سجنه الفرنسيون في الحرب العالمية من أثاره تفسير القرآن الكريم كتبه في سجنه وتراجم علماء الجزائر ومقالات كثيرة في الاجتماع والسياسة والفن. توفي في مسقط رأسه ودفن بمقبرة سيدي عبد الرحمن. ينظر زهير إحدادن، عمر راسم صحفى ورسام.
- 6 - نفسية رويده، موقف عمر راسم من الحركة الصهيونية، مجلة الباحث، مج السادس، ع 12، 2015، ص 460-466.

- 7 - عبد الكريم طيبش، غموض المصطلح في كتابات محمد السعيد الزاهري (بين اليهودية والصهيونية أنموذجا)، مجلة العلوم الإنسانية، ع 42 ديسمبر 2014/ مج 01، ص 118.
- 8 - وهي التي جمعها تلميذه عمار طالبي.
- 9 - عمار طالبي: آثار ابن باديس، ج الأول، مج الثاني، ط 4، در الغرب الإسلامي، بيروت: 2008م، ص 413.
- 10 - عمار طالبي: آثار ابن باديس، ج الأول، مج الثاني، مرجع سابق، ص 413.
- 11 - مرجع نفسه، ص 414.
- 12 - السعيد بوبقار، فلسطين في أدب الإبراهيمي، ماجستير في الآداب، إشراف حسن كاتب، جامعة الإخوة منتوري قسنطينة، 14429هـ - 2008م، ص 132.
- 13 - أحمد التلاوي، فلسطين في أدبيات علماء الأمة.. البشير الإبراهيمي نموذجا، <https://binbadis.net/archives/1405>.
- 14 - محمد البشير الإبراهيمي، آثار الإمام محمد البشير الإبراهيمي، جمع أحمد طالب الإبراهيمي، ج 04، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ط 01، 1997م، ص 297، 298.
- 15 - محمد البشير الإبراهيمي، آثار الإمام محمد البشير الإبراهيمي، ج 02، ص 340.
- 16 - المرجع نفسه، ص 340.
- 17 - سليمان قوراري، حضور مدينة القدس في فكر الإمام الإبراهيمي، تجلياته وآثاره، ص 15.
- 18 - محمد البشير الإبراهيمي، آثار الإمام محمد البشير الإبراهيمي، ج 02، ص 445.
- 19 - محمد الصالح خرفي، البعد التاريخي والديني في الشعر الجزائري المعاصر "شعر المكان نموذجا"، مجلة الخطاب، ع 02، 2007، ص 148.
- 20 - محمد العيد ال خليفة، الأعمال الشعرية الكاملة. جمع وتحقيق: باسم بلام، دار الصديق، سطيف الجزائر، ط 01، م-2017-1438هـ، ص 112.
- 21 - محمد العيد ال خليفة، الأعمال الشعرية الكاملة، ج الثاني، ص 60.
- 22 - سيف الإسلام بوفلاقة، القدس في الشعر الجزائري المعاصر، مج. 22، ع 85 (أذار 2015)، ص 82-85.
- 23 - محمد العيد ال خليفة، الأعمال الشعرية الكاملة، ج الثاني، ص 84.
- 24 - محمد العيد ال خليفة، الأعمال الشعرية الكاملة، ج الثاني، ص 159.
- 25 - مرجع نفسه، ص 117.
- 26 - محمد العيد ال خليفة، الأعمال الشعرية الكاملة، ج الثاني، ص 117، وأصلها جواب للشيخ سحنون رحمه الله.
- 27 - محمد الصالح خرفي، البعد التاريخي والديني في الشعر الجزائري المعاصر "شعر المكان نموذجا، مرجع سابق، ص 148.
- 28 - علق الدكتور محمد الصالح خرفي في مقاله قائلا: مدينة القدس مؤنثة، لكن الشاعر حسين زيدان أوردتها بصيغة المذكور، ولو وضع هي بدل هو ما تغير الوزن. (قلت ولعل للشاعر رايا في ذلك إذ لا يخفى عليه دلالاته الضميرين هي وهو).
- 29 - حسين زيدان، قصائد من الأوراس إلى القدس، منشورات SED، الجزائر، ط 01، 2002م، ص 57.

- 30 - نقلا عن صالح خرفي في كتابه: الجزائر والأصالة الثورية، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر، 1977 م، ص 49.
- 31 - مجلة الشهاب، أكتوبر 1929م، ص 39.
- 32 - مجلة الشهاب، نوفمبر 1929م، ص 44.
- 33 - عباس يحيى، فلسطين في الأدب الجزائري الحديث (الشعر)، ص 02. (مقال تم تحميله من موقع جامعة المسيلة: <http://virtuelcampus.univ-msila.dz/fil/wp-content/uploads/2017/03/الحدث7.pdf>، تم التحميل يوم: 2019-11-23.
- 34 - سيف الإسلام بوفلاقة، القدس في الشعر الجزائري المعاصر، ص 82-85.
- 35 - محمد العيد ال خليفة، الأعمال الشعرية الكاملة، ج الثاني، ص 112.
- 36 - مفدي زكريا، اللهب المقدس، موفم للنشر والتوزيع، الجزائر، ط 04، 2009، ص 336-337.
- 37 - محمد بلقاسم خمار، الأعمال الشعرية والنثرية، بوزياني للنشر والتوزيع، الجزائر، ج الثاني، ص 67.
- 38 - صالح خرفي في كتابه: الجزائر والأصالة الثورية، ص 49، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر، 1977م، ص 148.
- 39 - نقلا عن: صالح خرفي في كتابه: الجزائر والأصالة الثورية، ص 49، الشركة الوطنية للنشر والتوزيع، الجزائر، 1977 م، ص 149-150.
- 40 - سيف الإسلام بوفلاقة، القدس في الشعر الجزائري المعاصر، مج. 22، ع. 85 (أذار 2015)، ص 82-85.
- 41 - محمد بوزيد: صوت الجزائر (ديوان شعر)، نشر المكتبة الوطنية الجزائرية، 1997 م. ص: 105، نقلا عن سيف الإسلام بوفلاقة، القدس في الشعر الجزائري المعاصر، مج. 22، ع. 85 (أذار 2015)، ص 82-85.